



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

mercredi

woensdag

18-10-2006

18-10-2006

Soir

Avond

SOMMAIRE

Excusés	1
Reprise de la discussion de la déclaration du gouvernement	1
<i>Orateurs:</i> Patrick De Groote, Guy Verhofstadt, premier ministre, Patrick Cocriamont	

INHOUD

Berichten van verhindering	1
Hervatting van de bespreking van de verklaring van de regering	1
<i>Sprekers:</i> Patrick De Groote, Guy Verhofstadt, eerste minister, Patrick Cocriamont	

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

MERCREDI 18 OCTOBRE 2006

Soir

PLENUMVERGADERING

van

WOENSDAG 18 OKTOBER 2006

Avond

La séance est ouverte à 19 h 06 par M. Herman De Croo, président.

Ministre du gouvernement fédéral présent lors de l'ouverture de la séance : M. Guy Verhofstadt

Excusés

Raisons de santé : Mme Greta D'hondt
UIP : M. Geert Versnick

01 Reprise de la discussion de la déclaration du gouvernement

Le **président** : La discussion de la déclaration du gouvernement est reprise.

M. De Groote et M. Cocriamont prendront encore la parole ce soir.

Demain entre 10 et 13 heures, nous achèverons tous les chapitres.

Nous aurons les questions à 14 heures 30. La Chambre a dérogé à la règle, ce qui signifie qu'elle présuppose que votre gouvernement recevra la confiance un peu plus tard. Ce n'est pas mon affaire, c'est la Chambre qui décide.

01.01 Patrick De Groote (N-VA) : Le premier ministre a déclaré précédemment que les élections communales n'influenceraient pas le travail parlementaire. Pourtant, la déclaration gouvernementale intervient une semaine plus tard que prévu. Durant des années, le gouvernement a prétendu que le budget était en équilibre, alors qu'en réalité, il était chaque année en déficit. Le gouvernement a omis, ces dernières années, de prendre suffisamment de mesures structurelles ; il a toujours recours à des emprunts à des taux d'intérêt élevés. Les prochains gouvernements

De vergadering wordt geopend om 19.06 uur door de heer Herman De Croo, voorzitter.

Tegenwoordig bij de opening van de vergadering is de minister van de federale regering: Guy Verhofstadt.

Berichten van verhindering

Gezondheidsredenen: Greta D'hondt
IPU: Geert Versnick

01 Hervatting van de bespreking van de verklaring van de regering

De **voorzitter**: De bespreking van de verklaring van de regering is hervat.

Vanavond komen nog twee sprekers, de heren De Groote en Cocriamont, aan het woord.

Morgen gaan we tussen 10.00 uur en 13.00 uur alle hoofdstukken afwerken.

Om 14.30 uur staan de mondelinge vragen op de agenda. De Kamer is afgeweken van de regel, wat betekent dat ze ervan uitgaat dat uw regering het vertrouwen iets later zal krijgen. Daar ga ik niet over, dat beslist de Kamer.

01.01 Patrick De Groote (N-VA): De eerste minister verklaarde eerder dat de gemeenteraadsverkiezingen het parlementaire werk niet zouden beïnvloeden, maar toch komt de regeringsverklaring er een week later dan gepland. Jarenlang spelde de regering ons op de mouw dat de begroting in evenwicht was, maar eigenlijk was er jaarlijks een tekort. De regering heeft de voorbije jaren verzuimd om voldoende structurele maatregelen te nemen en werkt nog steeds via leningen met hoge interest. De volgende regeringen zullen het tekort dan maar moeten

n'auront qu'à résorber le déficit. Un professeur de la KU Leuven voit dans cette situation des similitudes avec la série comique de la BBC « *Keeping up Appearances* », dont le personnage principal fait preuve d'une créativité débordante pour sauver les apparences en toute situation. Alors que le budget accuse un déficit depuis des années, le gouvernement belge martèle imperturbablement qu'il est en équilibre. Les belles apparences du gouvernement belge coûtent cependant des sommes colossales au contribuable.

Le premier ministre a montré combien la Belgique se portait bien et a affirmé que les problèmes actuels n'étaient pas insolubles. Or le gouvernement ne manque pas de problèmes à résoudre. Du côté de M. Reynders, on citera notamment une surestimation des recettes fiscales de l'ordre de 883 millions d'euros, l'envoi tardif des avertissements-extraits de rôle, les enrôlements erronés, le manque de temps dont disposent les fonctionnaires pour effectuer des contrôles et le report systématique de la date-butoir pour la rentrée des déclarations d'impôt. Tax-on-web a également connu de nombreux problèmes. La Cour des comptes a par ailleurs rendu un rapport accablant sur la vente d'immobilier par la Régie des Bâtiments. Le département de la Justice a été lui aussi sans cesse confronté à des problèmes tels que les grandes divergences de vues entre les deux grandes Communautés en matière pénale.

L'économie belge se porte particulièrement bien en comparaison avec les pays voisins. Elle enregistre une croissance de 2,7 % en 2006 et une croissance de 2,2 % est prévue pour 2007. L'excédent budgétaire est le résultat de la somme de tous les budgets de l'État. Sans le gouvernement flamand, l'excédent n'existerait toutefois pas.

Le nombre de faillites a diminué de 8,6 % en Flandre et de 5,7 % en Wallonie alors qu'il a augmenté de 3,7 % à Bruxelles. Au cours du premier semestre, 33 000 nouvelles entreprises ont été créées. Au cours du premier trimestre, elles étaient réparties à raison de 60 % en Flandre, de 13 % à Bruxelles et de 27 % en Wallonie. L'an dernier, le taux d'entreprise est passé de 3,5 à 3,93 % en Flandre alors qu'il diminuait de 4,7 à 3,6 % en Wallonie. En septembre, le taux de chômage s'élevait à 8,6 % pour l'ensemble du pays, à 8,23 % en Flandre, à 19,5 % en Wallonie et à Bruxelles, il dépassait les 22 %.

La Belgique se porte effectivement bien par rapport aux pays voisins mais c'est en premier lieu la

wegwerken. Een professor van de KU Leuven ziet gelijkenissen met de komische BBC-reeks *Keeping up Appearances*, waar de hoofdfiguur bijzonder creatief te werk gaat om de schone schijn op te houden. Hoewel de begroting al jaren een tekort vertoont, benadrukt de Belgische regering steevast dat de begroting in evenwicht is. De schone schijn van de Belgische regering kost evenwel een bom geld aan de belastingbetaler.

De premier schetste hoe goed het met België gaat en stelde dat de bestaande problemen oplosbaar zijn. En deze regering heeft heel wat problemen. Bij minister Reynders ging het onder meer om de overschatting van de belastinginkomsten ten bedrage van 883 miljoen euro, het laattijdig versturen van aanslagbiljetten, foutieve inkohierungen, ambtenaren die geen tijd meer hebben voor controles en het systematische uitstellen van de deadline voor de indiening van de belastingaangifte. Ook kende Tax-on-web heel wat problemen. Het Rekenhof bracht bovendien een vernietigend rapport uit over de vastgoedverkoop door de Regie der Gebouwen. Er waren daarnaast ook voortdurend problemen bij Justitie, zoals het grote verschil in visie over strafrecht bij de twee grote Gemeenschappen.

De Belgische economie doet het bijzonder goed in vergelijking met de buurlanden. Er is een groei van 2,7 procent in 2006 en men verwacht voor 2007 een groei van 2,2 procent. Het begrotingsoverschot is het resultaat van de optelling van alle overheidsbegrotingen. Zonder de Vlaamse regering was het overschot er echter nooit gekomen.

De faillissementen daalden in Vlaanderen met 8,6 en in Wallonië met 5,7 procent, terwijl het aantal faillissementen in Brussel met 3,7 procent steeg. In het eerste semester waren er 33.000 nieuwe starters. In het eerste kwartaal leverde Vlaanderen hiervan 60 procent, Brussel 13 en Wallonië 27 procent. De ondernemersgraad steeg in Vlaanderen vorig jaar van 3,5 naar 3,93 procent, terwijl die in Wallonië daalde van 4,7 naar 3,6 procent. De werkloosheidsgraad bedroeg in september 8,6 procent: voor Vlaanderen gaat het om 8,23 procent, in Wallonië gaat het om 19,5 procent en in Brussel stijgt ze boven de 22 procent.

België doet het inderdaad goed ten opzichte van de buurlanden, maar het is op de eerste plaats Vlaanderen dat het uitstekend doet in tegenstelling

Flandre qui affiche d'excellents résultats, alors qu'on observe une spirale négative à Bruxelles et en Wallonie. En réalité, le premier ministre fait principalement l'étalage des résultats économiques de la Flandre. Il revient aux États fédérés de veiller à ce que l'excédent de 0,3 % puisse être atteint. La Flandre versera 187 millions au Fonds de vieillissement. Entre-temps, la Région wallonne et la Communauté française sont confrontées à des problèmes budgétaires.

Il est également frappant que le gouvernement fédéral reprenne à son compte l'ambition figurant dans l'accord de gouvernement flamand en ce qui concerne une forte croissance du nombre de logements locatifs.

La coalition violette aime sortir des statistiques mais il apparaît par après qu'elles ne sont pas exactes ou qu'elles ne disent pas toute la vérité. Le premier ministre affirme que les investissements étrangers connaissent une croissance rapide. Or, les entreprises étrangères prennent à un rythme accéléré le contrôle de nos entreprises. Il ne reste ainsi plus rien d'un ancrage belge dans des secteurs tels que celui de l'énergie ou de l'eau.

L'objectif des 200 000 emplois supplémentaires serait atteint aux trois quarts mais il s'agit d'emplois subventionnés ou financés par le biais de titres-services. On peut se demander comment se présentera la situation après la mise en oeuvre des économies sur le plan des titres-services. Les aides ménagères peuvent oublier leur augmentation de salaire. Les retours dans le circuit du travail au noir auront alors bien vite raison du système.

Les incitants en faveur du travail et des entrepreneurs sont une bonne chose. Après un recul durant les mois d'été, la confiance des entrepreneurs s'est raffermie au cours du mois de septembre. Le parallélisme avec l'évolution du score du VLD dans les sondages d'opinion est en tout état de cause frappant. Les entrepreneurs puisent manifestement de l'espoir dans le fait que le gouvernement violet vit ses derniers moments.

Le premier ministre dit fixer des objectifs ambitieux mais les autres pays européens placent eux aussi la barre de plus en plus haut. Notre pays fait du surplace car il s'en tient à un ramassis de mesures peu structurelles.

La compétitivité de la Belgique se détériore. Le premier ministre a protesté lorsque l'an dernier, notre pays a été renvoyé de la vingt-cinquième à la trente et unième place dans le classement du *World Economic Forum*. Cette année, nous nous

tot de neerwaartse spiraal van Brussel en Wallonië. De premier pakt dus eigenlijk vooral uit met de economische resultaten van Vlaanderen. Het zijn de deelstaten die voor de 0,3 procent overschot moeten zorgen. Vlaanderen zal 187 miljoen in het Toekomstfonds storten. Het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschap kampen ondertussen met budgettaire problemen.

Het is ook opvallend dat de federale regering de ambitie van het Vlaamse regeerakkoord overneemt inzake een sterke aangroei van het aantal huurwoningen.

Paars pakt graag uit met statistieken, maar achteraf blijken die niet te kloppen of slechts de halve waarheid te vertellen. De eerste minister zegt dat de buitenlandse investeringen opnieuw snel stijgen. Buitenlandse bedrijven nemen onze ondernemingen echter in een ijlt tempo over, waardoor van een Belgische verankering in sectoren als energie en water niets overblijft.

Drie vierden van de aangekondigde 200.000 jobs zouden al gehaald zijn, maar ze zijn dan wel gesubsidieerd of met dienstencheques gefinancierd. De vraag is wat het resultaat zal zijn na de besparing op de dienstencheques. Poetsvrouwen mogen hun loonsverhoging vergeten. Herintrede in het zwarte circuit zal daarna het systeem snel onderuit halen.

Dat er positieve stimuli komen voor werk en ondernemers, is een goede zaak. Het ondernemersvertrouwen is in september weer gestegen, na een terugval in de zomermaanden. In elk geval vertoont het een opvallende parallel met de score van de VLD in de opiniepeilingen. De ondernemers putten blijkbaar moed uit de wetenschap dat de paarse regering aan haar laatste maanden toe is.

De eerste minister zegt dat hij de lat hoog legt, maar ook de andere Europese landen leggen hun lat steeds hoger. Ons land blijft ter plaatse trappelen, want het houdt het bij een samenraapsel van weinig structurele maatregelen.

De concurrentiepositie van België wordt slechter. De eerste minister protesteerde toen ons land vorig jaar van de vijftiengste naar de eenendertigste plaats zakte in de ranking van het *World Economic Forum*. Dit jaar staan we volgens de oude

classons à la trente-troisième place selon l'ancien mode de calcul mais à la vingtième selon le nouveau. Dans le classement de l'*International Institute for Management Development* utilisé l'année dernière par le premier ministre pour démontrer l'amélioration de la position de notre pays, nous sommes toutefois descendus à la vingt-septième position cette année.

Le premier ministre évoque un pacte visant à ne plus taxer les entreprises pour préserver la compétitivité mais les taxes sur les emballages augmentent. Le trou dans la couche d'ozone doit combler celui du budget. Depuis l'instauration d'une taxe sur les emballages le 1^{er} avril 2004, la croissance s'est fortement affaiblie dans le secteur des boissons. Il est question d'une perte de chiffre d'affaires de plus de cinq cents millions d'euros et d'une perte de 2 200 emplois. Il en sera de même pour d'autres matériaux d'emballage. Je ne suis d'ailleurs pas persuadé que les faibles modifications de prix influenceront sur la protection de l'environnement. Les déchets non recyclés ne représentent d'ailleurs que 7 % de l'ensemble des déchets. Il ressort de données de FOST Plus que notre pays affiche de très bonnes prestations en la matière.

01.02 **Guy Verhofstadt**, premier ministre (*en néerlandais*) : FOST Plus et le recyclage n'ont rien à voir avec cette mesure ! Il s'agit de la contribution au bilan CO₂. On peut par exemple tout recycler et quand même enregistrer une énorme contribution au bilan CO₂. L'objectif est d'inciter le producteur à opter pour un autre type d'emballage car il aura moins à payer dans ce cas.

01.03 **Patrick De Groote** (N-VA) : La mesure rapporte 300 millions et c'est ce qui compte pour le gouvernement.

Vous promettez depuis des années une réduction d'impôts à la population mais de nouvelles taxes sont levées chaque année. Au classement de l'OCDE relatif à la pression fiscale, notre pays arrive même en troisième position.

La Flandre demande à pouvoir disposer de davantage de leviers économiques, mais la déclaration de politique générale ne contient même pas l'amorce d'une réforme communautaire. Pourtant, selon un sondage d'Unizo, 90 % des chefs d'entreprise flamands sont partisans d'une autonomie accrue. Le premier ministre aurait dû présenter une déclaration de révision de la constitution.

berekening op de drieëndertigste plaats, maar volgens de nieuwe op de twintigste. In de rangorde van het International Institute for Management Development, dat de eerste minister vorig jaar aanwendde om de verbeterde positie van ons land aan te tonen, zijn we dit jaar echter gezakt naar de zevenentwintigste plaats.

De eerste minister heeft het over een pact om, met het oog op de competitiviteit, geen bedrijfsbelastingen meer te heffen, maar de taksen op verpakkingsmateriaal stijgen wel. Het gat in de ozonlaag moet het gat in de begroting dichten. Sinds op 1 april 2004 een taks op verpakkingen werd ingevoerd, vertraagde de groei enorm in de drankensector. Er is sprake van een omzetverlies van meer dan vijfhonderd miljoen euro en een verlies van 2 200 banen. Dat zal ook het geval zijn voor andere verpakkingsmaterialen. Ik ben er overigens niet van overtuigd dat de geringe prijswijzigingen een effect zullen hebben op de bescherming van het milieu. Slechts 7 procent gaat naar niet gerecycleerd afval. Uit gegevens van FOST Plus blijkt dat ons land het zeer goed doet.

01.02 Eerste minister **Guy Verhofstadt** (*Nederlands*): FOST Plus en recyclage hebben niets te maken met deze maatregel! Het gaat om de bijdrage tot de CO₂-balans. Men kan bijvoorbeeld alles recyclen maar toch een enorme bijdrage hebben aan de CO₂-balans. Het is de bedoeling dat de producent kiest voor een andere verpakking, omdat hij dan minder moet betalen.

01.03 **Patrick De Groote** (N-VA): Dat de maatregel 300 miljoen opbrengt, is wat telt voor de regering.

Al jaren wordt de bevolking een belastingverlaging voorgespiegeld, maar elk jaar komen er nieuwe taksen. In de OESO-ranking inzake belastingdruk staat ons land zelfs op de derde plaats.

Vlaanderen vraagt om meer economische hefboomen, maar in de beleidsverklaring is niet eens een aanzet tot communautaire hervorming terug te vinden. Een peiling van Unizo toont nochtans aan dat 90 procent van de Vlaamse bedrijfsleiders voorstander is van meer autonomie. De eerste minister had een verklaring tot herziening van de Grondwet moeten voorstellen.

La Cour des comptes a publié le mois dernier un rapport peu élogieux à propos de la Régie des Bâtiments, bien que le ministre, M. Reynders, ait déjà réussi pour la cinquième fois à placer un chef de cabinet en position stratégique. D'après la Cour des comptes, huit transactions de vente sur trente-trois n'étaient pas rentables. Quelques mois plus tôt, la Cour avait noté un manque criant auprès des services de recherche en matière fiscale.

La ministre, Mme Van den Bossche, dit s'enorgueillir de ce que les mesures uniques soient moins nombreuses que dans le passé. La reprise de fonds de pensions permet de récolter un ensemble de réserves constituées, mais elle s'accompagne d'un nombre tout aussi important de futures obligations. L'addition est léguée aux prochains gouvernements et aux générations à venir.

Le document que j'ai parcouru hier ne comportait pas grand-chose à propos de l'économie de 1,2 milliard d'euros à réaliser auprès des services publics fédéraux. La Défense prendrait 4 % à son compte, soit 47,3 millions d'euros. En 2005, toutefois, la Défense avait transféré des factures à concurrence de 59,9 millions d'euros vers le budget 2006, ce qui a généré des intérêts de retard à hauteur de 1,3 million d'euros. Les économies prévues dans l'administration se fondent-elles, elles aussi, sur ce « principe de l'ancre » ? En 2005, l'ensemble des intérêts de retard s'élevait à 2,3 millions d'euros au moins. L'économie de 1,2 milliard me paraît peu plausible.

Après le fameux arrêt rendu par la Cour de cassation, j'avais espéré qu'on s'attaque fermement à l'arriéré judiciaire mais le sujet a été à peine abordé. Entre-temps, l'arriéré judiciaire ne cesse de s'amplifier.

La réduction des intérêts judiciaires de 7 à 5 % a déjà été proposée précédemment mais elle n'est toujours pas réglementée. De même, l'adaptation des délais impartis pour le dépôt des conclusions des parties en cause et de leurs avocats a déjà été annoncée à plusieurs reprises. Par conséquent, refaire aujourd'hui ces réformes n'est pas vraiment un acte politique novateur. Il en va de même pour l'annonce de la création d'un centre fermé pour délinquants juvéniles et de deux établissements pour internés.

Le recrutement d'agents supplémentaires est aussi annoncé mais leur nombre n'est pas suffisant. Au cours des prochaines années, de nombreux policiers seront admis à la retraite. Or, certaines opérations de recrutement ne se sont pas bien

Vorige maand bracht het Rekenhof een negatief rapport uit over de Regie der Gebouwen, hoewel minister Reynders nu al voor de vijfde keer een kabinetschef naar een strategische plaats mocht doorsluizen. Volgens het Rekenhof waren acht van de 33 verkoopstransacties onrendabel. Enkele maanden eerder had het opgemerkt dat er een schrijnend tekort was bij de fiscale opsporingsdiensten.

Minister Van den Bossche zegt trots te zijn dat er minder eenmalige maatregelen worden genomen dan vroeger. Met de overname van pensioenfondsen rijft men een pak opgebouwde reserves binnen, maar men neemt evenzeer toekomstige verplichtingen over. De factuur wordt doorgeschoven naar de volgende regeringen en generaties.

Over de besparing van 1,2 miljard euro bij de federale overheidsdiensten stond maar weinig in het document dat ik gisteren inkeek. Defensie zou 4 procent voor zijn rekening nemen, 47,3 miljoen euro dus. In 2005 hevelde Defensie echter voor 59,9 miljoen euro facturen over naar de begroting van 2006, wat tot verwijlntresten ten bedrage van 1,3 miljoen leidde. Zijn de besparingen in de administratie ook op zo een ankerprincipe gebaseerd? In 2005 bedroegen de totale verwijlntresten minstens 2,3 miljoen euro. De besparing van 1,2 miljard lijkt me ongeloofwaardig.

Na het spraakmakende arrest van het Hof van Cassatie had ik een kordate aanpak van de gerechtelijke achterstand verwacht, maar het thema werd amper aangeraakt. De gerechtelijke achterstand wordt intussen almaar groter.

De daling van de gerechtelijke intrest van 7 naar 5 procent werd eerder al voorgesteld, maar is nog steeds niet geregeld. Ook de aanpassing van de conclusietermijnen voor partijen en hun advocaten werd al herhaaldelijk aangekondigd. Het is dus niet echt vernieuwend om dat nogmaals te doen. Hetzelfde geldt voor de aankondiging van een gesloten jeugdcentrum en twee instellingen voor geïnterneerden.

Er worden bijkomende agenten aangekondigd, maar het aantal volstaat niet. De komende jaren gaan heel wat politiemensen met pensioen en sommige rekruteringsacties zijn niet goed gelukt.

passées.

On nous annonce pour la énième fois une croissance du nombre des peines de travail mais les acteurs de le terrain savent déjà qu'il sera impossible d'assurer le suivi de leur exécution. En clair, les personnes qui ont été condamnées à une peine de travail mais refusent de s'y soumettre pourront dans bien des cas se soustraire à toute sanction.

Actuellement, six cents détenus à peine sont placés sous surveillance électronique. Le premier ministre a l'intention de porter ce nombre à mille. Mais pour atteindre le nombre actuel, il a déjà fallu des années.

Les tribunaux de l'application des peines ne sont pas encore opérationnels et on en modifie déjà le fonctionnement et la composition, qui plus est sans avoir organisé une concertation avec les magistrats et les avocats. Les associations professionnelles critiquent l'extension de six à neuf chambres.

Dorénavant, ces tribunaux de l'application des peines seront également compétents pour les internés mais ceci requerra un encadrement important qui n'existe pas aujourd'hui. On peut donc s'attendre à de graves difficultés en février 2007. De même, nous ne pouvons qu'être sceptiques quand on nous annonce le lancement de programmes thérapeutiques pour les délinquants sexuels. Car à l'heure actuelle, nous sommes déjà confrontés à une pénurie de thérapeutes. Lorsqu'on crée des tâches supplémentaires sans prévoir du personnel supplémentaire, on hypothèque l'avenir.

En outre, l'internationalisation de la criminalité reste un problème majeur. L'expulsion des criminels étrangers a déjà fait l'objet de débats interminables mais sur le terrain, rien n'a encore été fait. C'est « pour bientôt », nous dit-on à présent. Au final, nos établissements pénitentiaires sont toujours en piteux état et il n'y a pas la moindre lueur d'espoir pour les acteurs de terrain.

Le gouvernement ne fait que jeter de la poudre aux yeux. C'est probablement la conséquence de la paralysie provoquée par les résultats du récent scrutin ou du fait qu'il appréhende les résultats des élections du printemps prochain. Par ailleurs, la fracture entre la Flandre et la Wallonie reste un autre facteur de paralysie. Aussi, je n'accorderai pas ma confiance à ce gouvernement.

Enfin, je voudrais dire mon insatisfaction

Voor de zoveelste keer kondigt men aan dat het aantal werkstraffen zal toenemen, maar op het terrein weet men nu al dat die niet zullen kunnen worden opgevolgd. Wie een werkstraf niet nakomt, zal dus vaak de dans ontspringen.

Momenteel staan amper zeshonderd mensen onder elektronisch toezicht. De eerste minister wil dat nu optrekken tot duizend. Nochtans heeft het jaren gevegd om het huidige aantal te bereiken.

De strafuitvoeringsrechtbanken zijn nog niet operationeel, maar de werking en samenstelling wordt nu al gewijzigd. Nochtans is er niet overlegd met magistraten en advocaten. De beroepsgroepen hebben kritiek op de uitbreiding van zes naar negen kamers.

Nu worden die uitvoeringsrechtbanken ook bevoegd voor de geïnterneerden, maar dat vraagt om een ruime omkadering en die is er niet. Dat zal dus in februari 2007 voor zware problemen zorgen. Ook bij de aankondiging dat er therapeutische programma's voor seksuele delinquenten zullen worden opgestart kunnen we enkel de wenkbrauwen fronsen. Er zijn immers nu al veel te weinig therapeuten. Bijkomende opdrachten creëren zonder voor bijkomend personeel te zorgen, dat is niets anders dan de toekomst hypothekeren.

Verder blijft de internationalisering van de criminaliteit een groot probleem. Er werd reeds oeverloos gepraat over de uitzetting van buitenlandse criminelen, maar op de eerste actie op het terrein wordt nog steeds gewacht, dat is blijkbaar "voor binnenkort". Uiteindelijk blijft de toestand in de strafinstellingen miserabel en is er geen straaltje hoop voor de beroepsmensen op het terrein.

Deze regering verkoopt enkel schone schijn. Waarschijnlijk is dit het gevolg van de verlamming die veroorzaakt werd door de recente verkiezingsresultaten of al door de vrees voor de resultaten van lente 2007. Ook de Vlaams-Waalse breuklijn blijft haar verlammeende rol spelen. Ik zal deze regering dan ook geen vertrouwen schenken.

Tot slot wil ik mijn ongenoegen uiten betreffende

concernant le fait que deux parlementaires sont contraints de prendre la parole à une heure tardive, qui plus est après la réplique du premier ministre. Je considère qu'il s'agit là d'une discrimination et si le Règlement prescrit cette pratique, il n'y a qu'à le modifier.

01.04 **Guy Verhofstadt**, premier ministre (*en néerlandais*) : Je m'attendais à une observation de M. De Groote sur son partenaire de cartel absent. (*Sourires*)

01.05 **Patrick De Groote** (N-VA) : À la Chambre, nous ne formons pas de cartel.

01.06 **Guy Verhofstadt**, premier ministre (*en néerlandais*) : Continuez dans cette voie, dirais-je ! (*Rires*)

01.07 **Patrick Cocriamont** (FN) : Je ne me laisse pas facilement toucher par les attaques mais je m'associe à ce que vient de dire mon collègue De Groote.

Monsieur le président, Monsieur le premier ministre, chers rares collègues présents, je note que le seul groupe pour lequel plus d'un membre est présent est celui de l'autre parti identitaire !

Le **président** : Il y a deux groupes qui sont représentés à 100%.

01.08 **Patrick Cocriamont** (FN) : La déclaration de politique générale m'inspire une profonde méfiance. Votre lyrisme de preux capitaine de navire, Monsieur le premier ministre, ne me touche point. Votre rêve socialo-libéral est à mes yeux le cauchemar du peuple belge. Je ne partage pas votre fierté d'envoyer, en tant que laquais de l'ONU, de l'OTAN et des USA, plus de 1000 soldats à l'étranger.

Au Liban, ils risquent leur vie pour concrétiser les projets impérialistes de Bush. Vous jouez avec la vie de nos soldats en les envoyant « entre le bois et l'écorce » en Israël, où nous ne devrions pas mettre le doigt. En remplaçant par des soldats belges les soldats américains en Afghanistan, vous faites peser sur notre pays une menace terroriste pour une cause qui nous est étrangère. Au Kosovo, les Belges sont les tirailleurs sénégalais de l'OTAN, complices des terroristes musulmans de l'UCK qui

het feit dat twee parlementsleden 's avonds laat en nog na de repliek van de premier aan het woord moeten komen. Ik beschouw dit als discriminatie en indien het Reglement deze praktijk voorschrijft, moet het maar gewijzigd worden.

01.04 Eerste minister **Guy Verhofstadt** (*Nederlands*): Ik verwachtte dat de heer De Groote een opmerking zou maken betreffende zijn afwezige kartelpartner. (*Glimlachjes*)

01.05 **Patrick De Groote** (N-VA): In de Kamer vormen we geen cartel.

01.06 Eerste minister **Guy Verhofstadt** (*Nederlands*): Doe zo verder! (*Gelach*)

01.07 **Patrick Cocriamont** (FN): Ik voel mij niet zo gauw aangevallen, maar ik sluit me aan bij de uitspraken van collega De Groote.

Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, waarde dun gezaaide collega's, ik stel vast dat de enige fractie waarvan meer dan één lid hier aanwezig is, de andere partij is die de verdediging van de eigen identiteit zeer hoog in haar vaandel schrijft!

De **voorzitter**: Twee fracties zijn voor 100 procent vertegenwoordigd.

01.08 **Patrick Cocriamont** (FN): Ik heb de algemene beleidsverklaring met de grootste achterdocht aangehoord. U sprak met bevoegenheid over uzelf als kapitein die zijn schip door woelige wateren loodst, mijnheer de eerste minister, maar mij raakt het alleszins niet. Uw liberaal-socialistische droom is in mijn ogen de nachtmerrie van de Belgische bevolking. Als slippendrager van de Verenigde Naties, de NAVO en de Verenigde Staten stuurt u meer dan 1.000 soldaten naar het buitenland, en daar bent u trots op. Dat gevoel deel ik helemaal niet.

In Libanon wagen ze hun leven om de imperialistische plannen van Bush te helpen verwezenlijken. U zet het leven van onze soldaten op het spel door ze in Israël "tussen hamer en aambeeld" in te zetten, terwijl we daar in feite niets te zoeken hebben. Door de Amerikaanse soldaten in Afghanistan door onze jongens te vervangen stelt u ons land aan een terroristische dreiging bloot, en dat voor een zaak die niet eens de onze is. In Kosovo moeten de Belgen voor de NAVO de

chassent nos frères serbes de Mitrovica. Bientôt, vous devrez vous expliquer face aux veuves et orphelins des soldats envoyés au Congo pour le plus grand bénéfice des multinationales.

Votre Europe, premier pas vers un gouvernement mondial, dictatorial, n'est pas l'Europe de la liberté, de l'identité et de la grandeur. Supprimer la règle de l'unanimité c'est bafouer la démocratie et l'égalité des peuples souverains. L'Europe n'est pas ce pâle projet technocratique que quelques marchands ont baptisé « Constitution » et que les peuples français et hollandais ont rejeté. La Turquie est étrangère à notre culture. Auriez-vous oublié les bombardements de Belgrade en 1999 ordonnés par vos maîtres américains et auxquels l'armée belge a participé pour son déshonneur ?

Si la Banque nationale prévoit une croissance de notre économie de 2,7% pour 2006, ce sont les entrepreneurs, les PME, les cadres et les ouvriers d'élite qu'il faut féliciter mais pas votre gouvernement. Que valent ces 157 000 ou 100 000 nouveaux emplois que vous prétendez avoir créés ? Ce ne sont ni des emplois stables ni des salaires décents.

Vous ajoutez que d'autres restructurations paraissent inéluctables. De fermetures d'entreprises en délocalisations, de réalités inévitables en licenciements, que restera-t-il de votre « auto-satisfecit » ?

Vous semblez éprouver pour Al Gore une véritable passion et vous proposez une solution au problème des émissions de CO₂ qu'il expose. Il suffit de lever une nouvelle taxe sur les emballages en plastique et en aluminium, taxe qui ne sera d'application qu'après les élections de 2007. La planète ne sera pas sauvée mais le budget du gouvernement sera plus facilement bouclé.

En ce qui concerne les loyers, vous proposez un tarif TVA réduit pour la rénovation de constructions situées dans les quartiers défavorisés des grandes villes. Les petites et moyennes villes sont oubliées. Vous voulez poursuivre des projets pilotes permettant aux locataires et aux propriétaires de contenir les prix des loyers. Et vous transférez aux Régions, qui sont constamment sollicitées pour assurer l'équilibre budgétaire, toutes les modalités

rol van turco's spelen en worden ze zo de handlangers van de moslimterroristen van het UCK die onze Servische broeders uit Mitrovica verdrijven. Binnenkort zal u rekenschap mogen afleggen aan de weduwen en wezen van de soldaten die naar Congo werden gezonden om de belangen van de multinationals te verdedigen.

Uw Europa, dat een eerste stap is op weg naar een mondiale dictatoriale regering, is niet het Europa van de vrijheid, de identiteit en de grandeur. Wie de eenparigheidsregel afschaft neemt een loopje met de democratie en de gelijkheid van de soevereine volkeren. Europa is niet dat flets technocratisch project dat enkele sjacheraars de naam 'Grondwet' hebben meegegeven en dat de Fransen en Nederlanders hebben verworpen. Turkije behoort niet tot onze cultuur. Is u de bombardementen van Belgrado in 1999 vergeten, bombardementen waartoe uw Amerikaanse meesters het bevel hebben gegeven en waaraan het Belgisch leger tot zijn schande heeft meegewerkt.

De Nationale Bank voorziet voor 2006 een economische groei van 2,7 procent en het zijn de ondernemers, de KMO's, de kaderleden en de elitewerkers die zich die veer op de hoed mogen zetten, maar niet uw regering. Wat zijn die 157.000 of 100 000 nieuwe banen die u beweert te hebben gecreëerd, waard? Het zijn immers precaire en bovendien slechtbetaalde jobs.

Voort stelt u dat andere herstructureringen niet voorkomen kunnen worden. Maar als men denkt aan de bedrijfssluitingen en de delocalisaties of nog de realiteit waar we mee moeten leren leven en de ontslagen, wat blijft er dan nog over van de lof die u zichzelf toezwaait?

Al Gore is blijkbaar uw goeroe: u stelt een oplossing voor voor het probleem van de CO₂-uitstoot dat hij onder de aandacht brengt. Het volstaat om een nieuwe belasting te heffen op verpakkingen in plastic en aluminium, die echter pas na de verkiezingen van 2007 van toepassing zal zijn. Al wordt de planeet daarmee niet gered, de begroting van de regering zal in ieder geval makkelijker rond geraken.

Wat de huurprijzen betreft, pleit u voor een verlaagd btw-tarief voor de renovatie van gebouwen in achtergestelde wijken van grote steden. De kleine en middelgrote steden blijven in de kou staan.

U wil de proefprojecten voortzetten waarmee zowel huurders als eigenaars de huurprijzen binnen de perken kunnen houden. De praktische uitvoering daarvan schuift u volledig door naar de Gewesten,

d'exécution. Mais ces mesures, proposées en fin de législature, ne seront peut-être jamais d'application.

Le revenu d'intégration ne sera relevé que de 2% et le salaire minimum mensuel ne sera augmenté que de 12,50 euros. Mais cette dernière mesure se sera d'application qu'en cas de conclusion d'un accord entre partenaires sociaux dont nul ne peut garantir le résultat.

L'éradication de la fraude fiscale devrait rapporter à notre pays 256 millions d'euros et la lutte contre le travail au noir 100 millions d'euros, mais comment quantifier la fraude fiscale et le travail au noir ? Votre budget est fictif, soumis à mille conjectures.

Ne craignant guère les contradictions, vous nous avez confirmé que la criminalité augmente. Je vous cite : « malgré des chiffres de criminalité en baisse, les chiffres des agressions sont en hausse, tout comme pour les homicides, le racisme et la violence physique ».

La réforme de la Justice est une imposture, un camouflet aux milliers de victimes oubliées par Mme la ministre de la Délinquance. Le laxisme demeure. L'hypocrisie de cette réforme justifierait à elle seule mon refus total d'accorder la confiance à ce gouvernement.

La séance est levée à 19 h 51. Prochaine séance demain jeudi 19 octobre 2006 à 10 heures.

die nu al onophoudelijk worden aangesproken om het begrotingsevenwicht te verzekeren. Die maatregelen, die op het einde van de legislatuur worden voorgesteld, zullen misschien nooit ten uitvoer worden gebracht.

Het leefloon zal slechts met 2 procent worden opgetrokken en het minimummaandloon stijgt slechts met 12,50 euro. Die laatste maatregel is echter afhankelijk van een akkoord tussen de sociale partners, waarvan de uitkomst onzeker is.

Het uitroeien van de fiscale fraude zou ons land 256 miljoen euro moeten opbrengen en de strijd tegen het zwartwerk zou 100 miljoen euro in het laatje moeten brengen. Hoe kan de omvang van de fiscale fraude en van het zwartwerk echter worden geraamd? Uw begroting is fictief en gebouwd op duizend veronderstellingen.

Niet wars van enige tegenstrijdigheid, heeft u bevestigd dat de criminaliteit toeneemt. Ik citeer u: "Ondanks de dalende criminaliteitscijfers, gaan de cijfers van agressie omhoog. Doodslag neemt toe. Racisme neemt toe. Fysiek geweld neemt toe."

De hervorming van het gerecht is boerenbedrog, een slag in het gezicht van de duizenden slachtoffers die door de minister van Criminaliteit in de steek worden gelaten. De laksheid blijft gedijen. De schijnheiligheid van deze hervorming is voor mij al een voldoende reden om deze regering het vertrouwen te weigeren.

De vergadering wordt gesloten om 19.51 uur. Volgende vergadering donderdag 19 oktober om 10 uur.